

Ancor che col partire

Facile per la Viola bastarda

Riccardo Rognoni

Passaggi per potersi esercitare (Vicenti press, Venice, 1592)

The musical score consists of ten staves of music, each beginning with a treble clef and a common time signature (C). The music is written in a single melodic line. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The score is divided into measures, with measure numbers 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, and 40 indicated above the staves. The music features a variety of rhythmic values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. There are several accidentals, including sharps and naturals, throughout the piece. The score concludes with a double bar line and a repeat sign at the end of the final staff.

Anchor che col partire

Alfonso d'Avalos

Cipriano de Rore (c.1515-1565)

Primo libro di madrigali à 4 voci (1547)

5

Canto An - cor che col par - ti - re Io mi sen - to mo - ri - re, Par - tir vor -

Alto An - cor che col par - ti - re Io mi sen - to mo - ri - re, Par - tir vor -

Tenore An - cor che col par - ti - re Io mi sen - to mo - ri - re,

Basso An - cor che col par - ti - re Io mi sen - to mo - ri - re,

10

rei o - gni or, o - gni mo - men - to: Tan - to è il pia - cer ch'io sen - to Tan - to è il pia - cer ch'io

rei o - gni or, o - gni or, o - gni mo - men - to: Tan - to è il pia - cer ch'io sen - to Tan - to è il pia - cer ch'io sen -

Par - tir vor - rei o - gni or, o - gni mo - men - to: Tan - to è il pia - cer ch'io sen - to Tan -

Par - tir vor - rei o - gni or, o - gni mo - men - to: Tan - to è il pia - cer ch'io sen - to

15

sen - to De la vi - ta ch'ac - qui - sto nel ri - tor - no.

to De la vi - ta ch'ac - qui - sto nel ri - tor - no.

to è il pia - cer ch'io sen - to De la vi - ta ch'ac - qui - sto nel ri - tor - no. Et

Tan - to è il pia - cer ch'io sen - to De la vi - ta ch'ac - qui - sto nel ri - tor - no. Et

20

Et co - sì mil - le e mil - le vol - te il gior - no, mil - le e mil - le vol - te il gior - no, Par -

Et co - sì mil - le e mil - le vol - te il gior - no, Et co - sì mil - le e mil - le vol - te il gior -

co - sì mil - le e mil - le vol - te il gior - no, mil - le e mil - le vol - te il gior - no, mil - le e mil - le vol - te il gior - no,

co - sì, Et co - sì mil - le e mil - le vol - te, mil - le e mil - le vol - te il gior -

25

tir da voi vor-re - i: Tan-to son dol-ci gli ri-tor - ni mie - i.
 no, Par-tir da voi vor-re - i: Tan-to son dol-ci, Tan - to son dol-ci gli ri-tor - ni mie - i.
 Par-tir da voi vor-re - i: Tan-to son dol-ci gli ri-tor - ni mie-i. Et
 no, Par-tir da voi vor-re - i: Tan-to son dol-ci, Tan - to son dol-ci gli ri-tor - ni mie - i.

30

Et co - sì mil - le e mil - le vol-te il gior - no, mil - le e mil - le vol-te il gior - no, Par -
 Et co - sì mil - le e mil - le vol-te il gior - no, Et co - sì mil - le e mil - le vol - te il gior -
 co - sì mil - le e mil - le vol-te il gior - no, mil - le e mil - le vol-te il gior - no, mil - le e mil - le vol-te il gior - no,
 i. Et co - sì mil - le e mil - le vol - te, mil - le e mil - le vol-te il gior -

35 40

tir da voi vor-re - i: Tan-to son dol-ci gli ri-tor - ni mie - i.
 no, Par-tir da voi vor-re - i: Tan-to son dol-ci, Tan - to son dol-ci gli ri-tor - ni mie - i.
 Par-tir da voi vor-re - i: Tan-to son dol-ci, Tan-to son dol-ci gli ri-tor - ni mie - i.
 no, Par-tir da voi vor-re - i: Tan-to son dol-ci, Tan - to son dol-ci gli ri-tor - ni mie - i.

Anchor che col partire cosa integra,
 Né noi, ma è ciascun del tutto 'l mezzo;
 Amor è quello poi che ne rintegra,
 E lega e stringe come chiod' al mezzo,
 Ond' ogni parte god' e si rallegra
 Tanto che suoi diletta non han mezzo,
 E s'uom durasse molto in tale stato,
 Compitamente diverria beato.

Although when I part from you
 it is a kind of dying,
 I would be glad to leave you every hour, every moment,
 so great is my joy
 as life comes flooding back to me on my return:
 and so a thousand times a day
 I would that I could part from you:
 for so my heart leaps when we are reunited.

Translation by Mick Swithinbank (CPDL license)